



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
12.06.2023

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
12.06.2023

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **12.06.2023** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 62915 del 6.6.2023), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **12.06.2023** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 62915 vom 6.6.2023) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori (ore 19:26 Uhr)
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:40 Uhr)
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:51 Uhr)
<i>Kiem Sabine</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:39 Uhr)
<i>Kieser Olivia</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:42 Uhr)
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Messner Marlene</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>		X		
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori (ore 19:27 Uhr)
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:31 Uhr)
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			Tagesordnungspunkt/ordine del giorno 1 (ore 19:31 Uhr)

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto) l'assessore:

An der Sitzung nimmt auch folgender Gemeindeferent (ohne Stimmrecht) teil:

Marco Perbellini

Assiste la Segretaria generale

Beistand leistet die Generalsekretärin

Dr. Lucia Attinà

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Kieser e Lofoco è approvata con 24 voti favorevoli e 2 astensioni (Kieser e Lofoco) su 26 consiglieri/e presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Di Lucrezia, Fop, Höller, Kiem, Ladurner, Rohrer, Stragenegg, Waldner, Zeller).

Alle ore 19:26 entra in aula il consigliere Di Lucrezia e alle ore 19:27 il consigliere Stragenegg.

Il sindaco ricorda la morte odierna di Silvio Berlusconi. Chiede un minuto di silenzio.

La consigliera Dalsant critica il fatto che la seduta del Consiglio comunale è stata anticipata di un giorno senza l'accordo della lista Rösch/Verdi.

**OGGETTO n. 1:
(deliberazione n. 37)
Seconda modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025**

Alle ore 19:31 i/le consiglieri/e Waldner e Zeller entrano in aula.

Il Presidente della commissione consiliare Roat comunica gli esiti del parere relativi ai punti 1 e 2 dell'ordine del giorno.

L'assessore competente Zaccaria illustra questa proposta insieme alla proposta di delibera riguardante la 2° variazione di bilancio.

Alle ore 19:39 entrano in aula la consigliera Kiem, alle ore 19:40 il consigliere Fop, alle ore 19:42 il consigliere Ladurner e alle ore 19:51 il consigliere Höller.

Il Presidente propone di trattare il 3° punto all'ordine del giorno (modifica Regolamento arte di strada) domani all'inizio della seduta. Nessuno si oppone.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Dalsant
Rossi D.
Zaccaria
Zeller
Frötscher
Ladurner
Rossi A.
Zaccaria
Frötscher
Dalsant (presenta il documento voto)
Frötscher
Dalsant

Documento voto lista Rösch/Verdi S. Antonio

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Kieser und Lofoco zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 24 Jastimmen und 2 Enthaltungen (Kieser und Lofoco) bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen (abwesend die Ratsmitglieder Bellasi, Di Lucrezia, Fop, Höller, Kiem, Ladurner, Rohrer, Stragenegg, Waldner, Zeller).

Um 19:26 Uhr betritt Ratsmitglied Di Lucrezia und um 19:27 Uhr betritt Gemeinderat Stragenegg den Saal.

Der Bürgermeister erinnert an den heute verstorbenen Silvio Berlusconi. Er ruft zu einer Schweigeminute auf.

Gemeinderätin Dalsant bemängelt, dass die Gemeinderatssitzung ohne Einverständnis der Liste Rösch/Grüne um einen Tag vorverlegt wurde.

**TOP 1:
(Beschluss Nr. 37)
2. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025**

Um 19:31 Uhr betreten die Ratsmitglieder Waldner und Zeller den Saal.

Der Präsident der Ratskommission Roat teilt die Ergebnisse des Gutachtens betreffend die Tagesordnungspunkte 1 und 2 mit.

Referent Zaccaria erläutert diese Maßnahme zusammen mit dem Beschlussvorschlag zur 2. Haushaltsänderung.

Um 19:39 Uhr betreten Ratsmitglied Kiem, um 19:40 Uhr Ratsmitglied Fop, um 19:42 Uhr Ratsmitglied Ladurner und um 19:51 Uhr Gemeinderat Höller den Saal.

Der Vorsitzende schlägt vor, dass der 3. Tagesordnungspunkt (Abänderung Verordnung Straßenkunst) morgen zu Beginn der Sitzung behandelt wird. Niemand ist dagegen.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Dalsant
Rossi D.
Zaccaria
Zeller
Frötscher
Ladurner
Rossi A.
Zaccaria
Frötscher
Dalsant (stellt die Anwendungsrichtlinie vor)
Frötscher
Dalsant

Anwendungsrichtlinie Liste Rösch/Grüne St.

& Cura Ressor

„omissis

beschließt der Gemeinderat, den Bürgermeister und die Stadtregierung zu beauftragen,

bis Oktober 2023 den Gemeinderat im Rahmen einer Gemeinderatssitzung ausführlich über folgende Punkte zu informieren:

- a) Wie ist die Situation in den Pflegeheimen für die Meraner Bevölkerung? (Anzahl der Ansuchen um Aufnahme, einheitliche Warteliste für den Zugang zu den Heimen, Situation des Personals usw.)
- b) Wie ist die Situation des St. Antonius - Pflegeheims? Welche Arbeiten sind dort auszuführen, um das Pflegeheim in Zukunft auflagengerecht weiterführen zu können? Innerhalb welcher Zeit? Zu welchem Investitionsbetrag insgesamt? Wie hoch ist der Anteil des Landes bei diesem Gesamtbetrag? Hat das Land bereits zugestimmt?
- c) Cura-Ressor: Wie ist die rechtliche Situation dieses PPP-Projektes genau? Hat die Dienststellenkonferenz ein Gutachten abgegeben? Wenn ja, wann und mit welchem Inhalt? Wie geht es weiter? Wann kann mit einer Klärung der Situation gerechnet werden? Diese Frage muss baldmöglichst geklärt werden, damit einerseits nicht unnötigerweise öffentliche Gelder in die Sanierung des St. Antonius Heims fließen, das ja bei erfolgreichem Abschluss des PPP-Projektes ein Privater erhält, aber damit auch andererseits sichergestellt wird, dass das St. Antonius Pflegeheim weiterarbeiten kann, sollte das PPP-Projekt nicht umgesetzt werden.

Zu diesem Bericht im Meraner Gemeinderats ersuchen wir, eine Vertretung der Pitsch Stiftung (Beantwortung Frage b) und eine Vertretung des Landes (Beantwortung Frage c) einzuladen, während die Beantwortung der Frage a) und die Bedingungen für die Gemeinde des PPP-Projektes (Frage c) der Gemeinde obliegen.“

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 12 voti favorevoli e 22 astensioni (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Fraschetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zampieri, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

Antonius & Cura Ressor

„Omissis

beschließt der Gemeinderat, den Bürgermeister und die Stadtregierung zu beauftragen,

bis Oktober 2023 den Gemeinderat im Rahmen einer Gemeinderatssitzung ausführlich über folgende Punkte zu informieren:

- a) Wie ist die Situation in den Pflegeheimen für die Meraner Bevölkerung? (Anzahl der Ansuchen um Aufnahme, einheitliche Warteliste für den Zugang zu den Heimen, Situation des Personals usw.)
- b) Wie ist die Situation des St. Antonius - Pflegeheims? Welche Arbeiten sind dort auszuführen, um das Pflegeheim in Zukunft auflagengerecht weiterführen zu können? Innerhalb welcher Zeit? Zu welchem Investitionsbetrag insgesamt? Wie hoch ist der Anteil des Landes bei diesem Gesamtbetrag? Hat das Land bereits zugestimmt?
- c) Cura-Ressor: Wie ist die rechtliche Situation dieses PPP-Projektes genau? Hat die Dienststellenkonferenz ein Gutachten abgegeben? Wenn ja, wann und mit welchem Inhalt? Wie geht es weiter? Wann kann mit einer Klärung der Situation gerechnet werden? Diese Frage muss baldmöglichst geklärt werden, damit einerseits nicht unnötigerweise öffentliche Gelder in die Sanierung des St. Antonius Heims fließen, das ja bei erfolgreichem Abschluss des PPP-Projektes ein Privater erhält, aber damit auch andererseits sichergestellt wird, dass das St. Antonius Pflegeheim weiterarbeiten kann, sollte das PPP-Projekt nicht umgesetzt werden.

Zu diesem Bericht im Meraner Gemeinderats ersuchen wir, eine Vertretung der Pitsch Stiftung (Beantwortung Frage b) und eine Vertretung des Landes (Beantwortung Frage c) einzuladen, während die Beantwortung der Frage a) und die Bedingungen für die Gemeinde des PPP-Projektes (Frage c) der Gemeinde obliegen.“

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende die Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 12 Jastimmen und 22 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Fraschetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zampieri, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione relativa alla **"Seconda modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025"**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

Immediatamente esecutiva con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 38)
Bilancio di previsione 2023/2025 - 2°
variazione di bilancio

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

Immediatamente esecutiva con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

Il Sindaco alle ore 20:32 chiede una breve interruzione della seduta per la maggioranza.

Alle ore 20:55 il presidente invita i/le capigruppo a una breve discussione e comunica il proseguimento del punto 3 dell'ordine del giorno.

OGGETTO n. 3:
(deliberazione n. 39)
Ripartizione istruzione, cultura e servizi
sociali - modifica del Regolamento per la
valorizzazione e la disciplina dell'arte di
strada

Il Presidente della commissione consiliare Ladurner comunica l'esito del parere.

L'assessora competente Albieri illustra la proposta.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss betreffend die **"2. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025"** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

Unverzüglich vollziehbar mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

TOP 2:
(Beschluss Nr. 38)
Haushaltsvoranschlag 2023/2025 - 2.
Haushaltsänderung

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

Unverzüglich vollziehbar mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

Der Bürgermeister ersucht um 20:32 Uhr um eine kurze Unterbrechung für die Mehrheit.

Um 20:55 Uhr lädt der Vorsitzende die Fraktionssprecher:innen zu einer kurzen Unterredung ein und gibt dann bekannt, dass mit Punkt 3 der Tagesordnung fortgefahren wird.

TOP 3:
(Beschluss Nr. 39)
Abteilung Bildung, Kultur und Sozialwesen -
Abänderung der Verordnung zur Förderung
und Regelung der Straßenkunst

Der Präsident der Ratskommission Ladurner teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Die zuständige Referentin Albieri erläutert die Maßnahme.

La Vicesindaca presenta l'emendamento.

Il seguente consigliere prende la parola:

Rossi A. (lista Rösch/Verdi si asterrà)

Emendamento presentato dalla Vicesindaca al punto 3 all'odg (arte di strada)

"Si sottopongono seguenti modifiche e integrazioni alla modifica del regolamento per la valorizzazione e la disciplina dell'arte di strada:

Art. 4:

Viene richiesta la riformulazione dell'articolo 4 dove al primo periodo delle Postazioni A si inserisca "ove rimangono in vigore le fasce orarie previste dall'art. 5".

Art. 6.3

Si chiede che vengano cancellate le parole "l'esibizione di". Nel testo italiano non è necessario riformulare la frase."

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 28 voti favorevoli e 6 astensioni (Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

OGGETTO n. 4:

(deliberazione n. 40)

Mozione della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) del 20 marzo 2023 in merito a: "Sia istituita una bacheca nell'androne del Comune per pubblicizzare le sedute del Consiglio"

La consigliera Zampieri illustra la proposta.

Le seguenti consigliere prendono la parola:

Die Vizebürgermeisterin stellt den Abänderungsantrag vor.

Folgendes Ratsmitglied meldet sich zu Wort:

Rossi A. (Liste Rösch/Grüne wird sich enthalten)

Abänderungsantrag eingebracht von der Vizebürgermeisterin zum TOP 3 "Straßenkunst"

„Folgende Änderungen und Ergänzungen an der Verordnung zur Förderung und Regelung der Straßenkunst werden vorgebracht:

Art. 4:

Am Ende des 1. Absatzes der Typ A Standorte wird folgende Präzisierung eingefügt: „wo die laut Art. 5 vorgesehenen Darbietungszeiten gelten“.

Art. 6.3:

Es soll das Wort „Vorlage“ gestrichen werden. Dementsprechend muss im deutschen Text der Satz umformuliert werden: „Die Angaben zur Person und die Kontaktdaten auf dem Formular sind durch ein gültiges Ausweisdokument sowie durch einen gültigen Aufenthaltstitel nachzuweisen.“

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 28 Jastimmen und 6 Enthaltungen (Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

TOP 4:

(Beschluss Nr. 40)

Beschlussantrag der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) vom 20. März 2023 zum Thema: "Anbringung einer Anschlagtafel im Eingangsbereich des Rathauses zur Veröffentlichung der Ratssitzungen"

Gemeinderätin Zampieri erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Kieser (lista Rösch/Verdi voterà a favore)

Rossi D. (Partito Democratico voterà a favore)

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la mozione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta respinta con 14 voti favorevoli e 20 astensioni (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

OGGETTO n. 5:

(deliberazione n. 41)

Mozione della lista Rösch/Verdi del 24 marzo 2023 sul tema "Finalmente affrontiamo insieme il programma di sviluppo comunale!"

Il consigliere Ortner illustra la proposta.

I seguenti consiglieri prendono la parola:

Ladurner
Sindaco (si asterranno)

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la mozione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta respinta con 14 voti favorevoli e 19 astensioni (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frascchetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer, la consigliera Zeller non ha partecipato alla votazione.

Questo punto all'ordine del giorno viene anticipato per la breve assenza della Vicesindaca.

OGGETTO n. 7:

(deliberazione n. 42)

Mozione della lista Rösch/Verdi del 31 marzo 2023 sul tema "Insieme per i giovani"

La consigliera Dalsant illustra la proposta e l'emendamento.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Di Lucrezia (Partito Democratico voterà a favore)

Kieser (Liste Rösch/Grüne wird sich dafür aussprechen)

Rossi D. (Demokratische Partei wird sich dafür aussprechen)

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschlussantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 14 Jastimmen und 20 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

TOP 5:

(Beschluss Nr. 41)

Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 24. März 2023 zum Thema "Gemeindeentwicklungsprogramm endlich gemeinsam angehen!"

Gemeinderat Ortner erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Ladurner
Bürgermeister (werden sich enthalten)

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschlussantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 14 Jastimmen und 19 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frascchetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend, Ratsmitglied Zeller hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

Dieser Tagesordnungspunkt wird vorgezogen, weil die Vizebürgermeisterin kurz abwesend ist.

TOP 7:

(Beschluss Nr. 42)

Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 31. März 2023 zum Thema "Gemeinsam für die Jugend"

Gemeinderätin Dalsant erläutert die Maßnahme und den Abänderungsantrag.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Di Lucrezia (Demokratische Partei wird dafür

Albieri (ha concordato alcune modifiche con la consigliera Dalsant)

La consigliera Dalsant ritira l'emendamento e presenta il documento così come emendato in consultazione con l'assessora Albieri.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la mozione emendata.

"Il Consiglio comunale invita il Sindaco e la Giunta

- a voler convocare in occasione di una riunione consiliare **entro la fine dell'anno 2023** le associazioni e i servizi (es. La Strada, Forum Prävention, Streetworker, forze di polizia, ecc.) operativi a Merano tramite progetti e interventi per la gioventù in difficoltà, in modo tale da permettere loro di relazionare in merito al proprio operato e ai progetti;
- a voler relazionare sempre nell'ambito di tale riunione consiliare in merito agli spazi e alle strutture (es. ex colonia San Vigilio) che la Giunta comunale intende mettere a disposizione della gioventù in futuro."

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 34 voti favorevoli su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

OGGETTO n. 6:

(deliberazione n. 43)

Mozione del consigliere comunale Antonio Frascetti (gruppo misto) del 27 marzo 2023 in merito a "Costruiamo il verde urbano prevenendo le allergie"

Il consigliere Frascetti illustra la proposta.

Le seguenti consigliere prendono la parola:

Vicesindaca (richiede alcune modifiche - gli ultimi tre punti dovrebbero essere eliminati)
Kieser

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la mozione modificata.

Eseguita la votazione, la medesima risulta

stimmen)

Albieri (hat mit Gemeinderätin Dalsant einige Änderungen abgesprochen)

Gemeinderätin Dalsant zieht den Abänderungsantrag zurück und legt das in Absprache mit Referentin Albieri abgeänderte Dokument vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den abgeänderten Beschlussantrag zur Abstimmung.

"beschließt der Gemeinderat, den Bürgermeister und den Gemeindeausschuss dazu aufzufordern,

- im Zuge einer Gemeinderatssitzung **innerhalb Ende des Jahres 2023** die Körperschaften und Dienste in den Gemeinderat einzuladen, welche in Meran anhand von Projekten und Interventionen mit Jugendlichen in herausfordernden Situationen arbeiten (z. B. La Strada, Forum Prävention, Streetworker, Sicherheitskräfte usw.) und diese von ihrer Arbeit und Projekten berichten zu lassen;
- im Zuge dieser Gemeinderatssitzung darüber zu berichten, welche Freiräume und Gebäude (z.B. ehemalige Kolonie Vigiljoch) die Stadtregierung vor hat, jungen Menschen in Zukunft zur Verfügung zu stellen."

Infolge der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 34 Jastimmen bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

TOP 6:

(Beschluss Nr. 43)

Beschlussantrag des Gemeinderats Antonio Frascetti (gemischte Fraktion) vom 27. März 2023 bezogen auf "Lasst uns städtisches Grün schaffen und gleichzeitig Allergien vorbeugen"

Gemeinderat Frascetti erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Vizebürgermeisterin (ersucht um einige Änderungen – die letzten drei Punkte sollen gestrichen werden)
Kieser

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den abgeänderten Beschlussantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 27

approvata con 27 voti favorevoli, 1 voto contrario (Fop) e 6 astensioni (Gioga, Kieser, Ortner, Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti. Assenti le consigliere Bellasi e Rohrer.

OGGETTO n. 8:

Mozione della consigliera comunale Sabine Kiem (Team K) del 7 aprile 2023: RegISTRAZIONI anagrafiche di famiglie omogenitoriali

La mozione viene rinviata.

OGGETTO n. 9:

Mozione della consigliera Daniela Rossi Saretto e del consigliere Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) del 26 aprile 2023: Modifica regolamento di polizia urbana

La consigliera Rossi D. illustra la proposta e chiede la correzione di un errore di traduzione.

La Segretaria generale legge le correzioni.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Sindaco (propone di approfondire l'argomento e rinviare la mozione)

Ladurner (lista Rösch/Verdi è a favore della mozione)

Tischler

Rossi D. (accetta di rinviare la mozione e anche il punto 10 all'ordine del giorno)

OGGETTO n. 10:

Mozione della consigliera Daniela Rossi Saretto e del consigliere Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) del 26 aprile 2023: LINEE GUIDA "Accessibilità e fruibilità eventi e manifestazioni"

La mozione viene rinviata.

OGGETTO n. 11:

Mozione della lista Rösch/Verdi del 26 aprile 2023 sul tema "difesa diritti civili di bambini/ e adolescenti"

La mozione viene rinviata.

OGGETTO n. 12:

Mozione del consigliere comunale Antonio Frascetti (gruppo misto) dell'8 maggio 2023 finalizzata al contrasto degli atti di microcriminalità nella città di Merano

Jastimmen, 1 Gegenstimme (Fop) und 6 Enthaltungen (Gioga, Kieser, Ortner, Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi und Rohrer waren abwesend.

TOP 8:

Beschlussantrag der Gemeinderätin Sabine Kiem (Team K) vom 7. April 2023: meldeamtliche Bescheinigungen von Homofamilien

Der Beschlussantrag wird vertagt.

TOP 9:

Beschlussantrag der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto und des Gemeinderats Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) vom 26. April 2023: Abänderung der städtischen Polizeiverordnung

Gemeinderätin Rossi D. erläutert die Maßnahme und ersucht um die Korrektur eines Übersetzungsfehlers.

Die Generalsekretärin liest die Korrekturen vor.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Bürgermeister (schlägt vor die Thematik zu vertiefen und den Beschlussantrag zu vertagen)

Ladurner (Liste Rösch/Grüne spricht sich für den Beschlussantrag aus)

Tischler

Rossi D. (erklärt sich einverstanden den Beschlussantrag und auch den Tagesordnungspunkt 10 zu vertagen).

TOP 10:

Beschlussantrag der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto und des Gemeinderats Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) vom 26. April 2023: LEITLINIEN "Zugänglichkeit und Nutzbarkeit von Events und Veranstaltungen"

Der Beschlussantrag wird vertagt.

TOP 11:

Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 26. April 2023 zum Thema "Verteidigung der Bürgerrechte von Kindern und Jugendlichen"

Der Beschlussantrag wird vertagt.

TOP 12:

Beschlussantrag des Gemeinderats Antonio Frascetti (gemischte Fraktion) vom 8. Mai 2023 zur Bekämpfung der Kleinkriminalität in der Stadt Meran

La mozione viene rinviata.

OGGETTO n. 13:
Mozione del Consigliere Comunale Antonio Frascchetti (gruppo misto) del 30 maggio 2023:
"Mozione per garantire la sicurezza a Merano"

La mozione viene rinviata.

OGGETTO n. 14:
Comunicazione del presidente -
interrogazioni con risposta orale

non trattato

OGGETTO n. 15:
Comunicazione del presidente -
interrogazioni scritte con lettura delle
risposte date

Il presidente dà lettura alle risposte delle seguenti interrogazioni.

Interrogazione del 25 maggio 2022 della lista Rösch/Verdi sul finanziamento delle opere pubbliche attraverso il PNRR

Il consigliere Ladurner é soddisfatto della risposta.

Interrogazione del 9 gennaio 2023 della lista Rösch/Verdi sulla proposta di pista ciclabile in via Manzoni

Il consigliere Rossi A. non é soddisfatto della risposta.

Interrogazione del 2 febbraio 2023 del consigliere comunale Hartmann Stragenegg (Enzian) in merito al piano PUMS Merano

Il consigliere Stragenegg é soddisfatto della risposta.

Interrogazione del 21 febbraio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito a "Qaul è il destino dell'ex deposito locomotive di via S. Giuseppe a Merano: declino o riqualificazione a struttura museale?"

La consigliera Rossi D. non é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 10 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla sede dell'Azienda servizi municipalizzati

La consigliera Zampieri é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 21 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sul progetto di costruzione in via 1° Maggio

Il consigliere Ladurner non é soddisfatto della risposta.

Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al rifacimento della piazza antistante l'ex dopolavoro di Sinigo

La consigliera Zampieri é soddisfatta della risposta.

Der Beschlussantrag wird vertagt.

TOP 13:
Beschlussantrag des Gemeinderates Antonio Frascchetti (Gemischte Fraktion) vom 30. Mai 2023:
"Beschlussantrag zur Gewährleistung der Sicherheit in Meran"

Der Beschlussantrag wird vertagt.

TOP 14:
Mitteilung des Vorsitzenden - Anfragen mit mündlicher Beantwortung

nicht behandelt

TOP 15:
Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche
Anfragen mit Verlesung der erteilten
Antworten

Der Präsident verliest die Antworten auf folgende Anfragen:

Anfrage vom 25. Mai 2022 der Liste Rösch/Grüne zur Finanzierung öffentlicher Arbeiten über den PNRR

Gemeinderat Ladurner ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 9. Jänner 2023 der Liste Rösch/Grüne zur angedachten Radspur in der Manzonistraße

Gemeinderat Rossi A. ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Anfrage vom 2. Februar 2023 des Gemeinderats Hartmann Stragenegg (Enzian) betreffend PUMS Plan Meran

Gemeinderat Stragenegg ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 21. Februar 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) bezogen auf "Wie geht es mit dem ehemaligen Lokomotivdepot in der St.-Josef-Straße in Meran weiter: Verfall oder Umbau zu einer musealen Einrichtung?"

Gemeinderätin Rossi D. ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Anfrage vom 10. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf den Sitz der Stadtwerke

Gemeinderätin Zampieri ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 21. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Bauprojekt in der 1.-Maistraße

Gemeinderat Ladurner ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die Neugestaltung des Platzes vor dem ehemaligen Dopolavoro in Sinich

Gemeinderätin Zampieri ist mit der Antwort zufrieden.

Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla tribunetta campo sportivo Lahn sull'argine del rio Nova – II interrogazione

La consigliera Zampieri non é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al maneggio per pony all'ippodromo di Maia

La consigliera Zampieri é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 3 aprile 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alla pulizia ex distributore AGIP di via Piave

La consigliera Rossi D. non é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 17 aprile 2023 della lista Rösch/Verdi sulla risposta insufficiente e tardiva dell'Assessore Frötscher in merito all'indagine sugli alloggi sociali

La consigliera Dalsant é soddisfatta della risposta.

Interrogazione del 9 maggio 2023 della lista Rösch/Verdi per il cantiere nuova sede Alperia: tutela alberi

Il consigliere Ladurner é soddisfatto della risposta.

Interrogazione del 25 maggio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito al futuro della scuola C. Ritz e permuta ex Böhler

La consigliera Rossi D. non é soddisfatta della risposta.

Alle ore 22:33 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) zur Tribüne des Lahnsportplatzes am Ufer des Naifdamm – 2. Anfrage

Gemeinderätin Zampieri ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf den Ponyreitstall beim Pferderennplatz von Mais

Gemeinderätin Zampieri ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 3. April 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Reinigung der ehemaligen AGIP-Tankstelle in der Piave-Straße

Gemeinderätin Rossi D. ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Anfrage vom 17. April 2023 der Liste Rösch/Grüne zur unzureichenden und verspätenden Antwort durch Referent Frötscher bezüglich Erhebung von Sozialwohnungen

Gemeinderätin Dalsant ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 9. Mai 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Baustelle neuer Sitz Alperia: Baumschutz

Gemeinderat Ladurner ist mit der Antwort zufrieden.

Anfrage vom 25. Mai 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Zukunft der C. Ritz Schule und Tausch ex Böhler

Gemeinderätin Rossi D. ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Um 22:33 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA GENERALE/DIE GENERALSEKRETÄRIN
Dr. Lucia Attinà

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)